

LE PATRIOTE CANADIEN,

Journal Hebdomadaire, Politique, Historique, Littéraire & Industriel.

\$4 pour l'année.]

IMPRIMÉ ET PUBLIÉ PAR LUDGER DUVERNAY, EX-ÉDITEUR ET PROPRIÉTAIRE DE LA MINERVE DE MONTRÉAL.

[Payable d'avance.]

VOL. II.

BURLINGTON, VERNONNT., MERCREDI SOIR 22 JANVIER 1840.

NO. 25.

MISCELLANY.

A LAUGHABLE STORY.

The following is a laughable account of the misfortunes which befel an American gentleman upon a visit to a lady in Paris to whom he bore letters of introduction. After relating a number of ludicrous and amusing mistakes upon his entrance into the presence of the lady, he thus proceeds:

The ordinary routine of a French dinner commenced. A regular series of servants appeared each instant at our elbows, inviting us to partake of a thousand different kinds of wine, under strings of names which I no more understood than I understood their composition, or they did my "gaucheries." Resolute to avoid all further opportunities for displaying my predominant trait, I sat in the most absolute silence, saying "oui" to every thing that was offered to me, and eating with the most devoted application, till my fair neighbour, tired with my taciturnity and her own, at length began a conversation by enquiring how I was pleased with the opera. I was just raising a large morsel of potatoe to my mouth, and in order to reply as quickly as possible, I hastily thrust it in, intending to swallow it as hastily.

Heavens! It was as hot as burning lava. What could I do! The lady's eyes were fixed upon me, waiting a reply to her question. But my mouth was in flame. I rolled the burning morsel hither and thither, rocking my head from side to side, while my eyes, which I involuntarily fixed upon her, were strained from their sockets.

She regarded my grimaces, of the cause of which she was ignorant, with an expression of amazement and surprise, at which I can laugh now when I think of it.

"Monsieur est ill!" at length she gently and in anxious tone inquired; I could bear no more. My mouth was flaying with intolerable pain; so quietly abandoning the point, opened it to the utmost, and out dropped the infernal brand into my plate. Not the slightest tendency to risibly ruffled the imperturbable politeness of the lady. She soothingly condoled with me on my misfortune, then gradually led the conversation to a variety of topics, till exerting the magic influence that true politeness always exercises, I began to forget even my own blunders. Gradually my cheeks burned less painfully, and I could join in the conversation w/out the fear that every word I uttered shared the fate of the action I attempted; I even ventured to hope, nay, to congratulate myself, that the catalogue of calamities was completed for the day.

"Let no man call himself happy before death," said Solon, and he said wisely.—Before us stood a dish of cauliflower, nicely done in butter. This I naturally enough took for a custard-pudding, which it sufficiently resembled. Unfortunately my vocabulary was not extensive enough to embrace all the technicalities of the table, and when my fair neighbour inquired if I was fond of "chou-fleur," I verily took it to be the French for custard-pudding, and so high was my panegyric of it, that my plate was bountifully laden with it. Alas, one single mouthful was enough to dispel my illusion.

Would to heaven that the chou-fleur had vanished with it. But that remained bodily, and as I gazed despondingly on the large mass that loomed almost as large and burning as Vesuvius, my heart died within me. Ashamed to confess my mistake, although I could as easily have swallowed an equal quantity of soft soap, I struggled manfully on against the mountainous heap at its base, and shutting my eyes and opening my mouth to inhale as large masses as I could without stopping to taste it. But my stomach soon began intelligently enough to intimate its intention of admitting no more of this numerous stranger beneath its roof, if not even expelling that which had gained an unwelcome admission.

The seriousness of the task I had undertaken, and the resolution necessary to execute it, had given an earnestness and rapidity to my exertions which appetite could not have inspired, when my plate, laying somewhat over the edge of the table, up on my leaning forward tilted up, and down slid the disgusting mass into my lap. My handkerchief, unable to bear so weighty a load, bent under in its turn, and a great

proportion of it landed safely in my hat. The plate righted itself—as I missed my person and saw as I glanced my eye around the table that no one had noticed my disaster, I inwardly congratulated myself that the nauseous deception was so happily disposed of. Resolved not to be detected, I instantly rolled my handkerchief together, with its remaining contents, and whipped it into my pocket.

The dinner table was at length deserted for the drawing-room, where coffee and liquors were served round. Meantime I had sought out what I considered a safe hiding place for my hat, beneath a chair in the dining room, for I dare not carry it any longer in my hand, having first thrown a morsel of paper, to hide the cauliflower, should any one chance in seeking for his own hat look into mine.

On my return to the drawing-room, I chanced to be again seated by the lady by whom I had sat at the table. Our conversation was resumed, and we were in the midst of an animated discussion, when a huge spider was seen running up her arm.

"Take it off—take it off," she ejaculated in a terrified voice.

I was always afraid of spiders; so, to avoid touching him with my hand, I caught my pocket handkerchief from my pocket and clapped it at once upon the insect, who was already mounting over her temple with rapid strides. Gracious heavens! I had forgotten the cauliflower, which was now plastered over her face like an emollient poultice, fairly killing the spider, blinding an eye of the lady, while little streams of soft butter glided gently down her neck and bosom.

"Mon Dieu! Mon Dieu!" exclaimed the astonished fair.

"Mon Dieu!" was re-echoed from every person's mouth.

"Have you cut your hand?" inquired one.

"No! no!—the spider—monsieur is killing the spider."

"What quantity of entrails! ejaculated an astonished Frenchman, unconsciously to himself.

Well might he be astonished, the spray of the execrable vegetable had spattered her dress from head to foot. For myself, the moment the accident occurred, I had mechanically returned my handkerchief to my pocket, but its contents remained.

"What a monster must it have been," observed a young lady, as she helped to relieve my victim from her cruel situation. "I declare I should think he had been living on cauliflower."

At that moment I felt some one touch me; and turning, I saw my companion who had come with me.

"Look at your pantaloons," he whispered.

Already half dead with the confusion and disaster I had caused, I cast my eyes upon my once white dress, and saw at a glance the horrible extent of my dilemma. I had been sitting on the fatal pocket, and had crushed out the liquid butter, and the soft, paste-like vegetable, which had bedaubed and dripped down them, till it seemed as if it were actually dissolving my pantaloons.

Daring from the spot. I sprang to the place where I had left my hat; but before I could reach it, a sudden storm of wrath, was heard at the door.

"Sacré! bête! sacré!" the r in the first syllable being made to roll like a watchman's rattle, mingled with another epithet and name that an angry Frenchman never spares, was heard rising like a fierce tempest without the doors. Suddenly there was a pause; a gurgling sound, as of one swallowing involuntarily—and the storm of wrath again broke out with redoubled fury. I seized my hat and opened the door, and the whole matter was at once explained; we had exchanged hats—and there he stood, the soft cauliflower gushing down his cheeks, blinding his eyes, filling his mouth, hair, mustachoes, ears and whiskers. Never shall I forget that spectacle. There he stood astride, like the colossus and stooping gently forward, his eyes forcibly closed, his arms drooping out from his body, and dripping cauliflower and butter from every pore.

I staid no longer; but retaining his hat, I rushed from the house, jumped into a "façade," and arrived safely home, heartily resolving, that to my latest hour, I would never again deliver a letter of introduction.



L'Union fait la Force.

MÉLANGES.

HISTOIRE RISIBLE.

Ce qui suit est une narration des mésaventures qui arrivèrent à un monsieur américain dans une visite qu'il fit à une dame de Paris, pour qui il avait des lettres de recommandation. Après avoir rapporté un grand nombre de méprises comiques et amusantes sur son entrée en présence de la dame, il poursuit ainsi:

Le dîner commença, selon la mode française. Une suite régulière de serviteurs se succédant à chaque instant à nos côtés, nous invitaient à prendre mille différentes sortes de vins, sous une série de noms que je ne comprends pas plus que leur composition, et qui firent ressortir bon nombre de mes gaucheries. Résolu d'éviter toute occasion future de manifester mon incapacité, je demeurais dans le silence le plus obstiné, disant oui à tout ce qui m'était offert, et mangeant avec un recueillement monastique, lorsqu'enfin, ma belle voisine, fatiguée de ma taciturnité, et du silence qu'elle gardait, commença la conversation en s'informant comment j'avais trouvé l'opéra. Je portais dans ce moment un énorme morceau de poème de terre à ma bouche, et afin de répondre le plus promptement possible, je l'enfonçai à la hâte, en cherchant à l'avaler au plus vite. Ciel! Il était aussi chaud qu'une bave brûlante. Que pouvais-je faire? Les yeux de la dame étaient fixés sur moi, attendant une réponse à sa question. Mais ma bouche était en flammes. Je tournois dedans ce morceau brûlant ici et là, tandis que mes yeux, que je fixais involontairement sur elle, étaient comprimés dans leurs orbites. Elle regardait mes grimaces dont elle ignorait la cause, avec une expression si étrange d'étonnement et de surprise, que je ne puis y penser aujourd'hui sans rire.

"Monsieur est malade!" s'informa-t-elle à la fin d'un ton charmant et inquiet; je ne pouvais plus y tenir. Ma bouche s'écrochait et me faisait souffrir une douleur insoutenable; je fis tomber ce tison infernal dans mon assiette. Par la politesse de la dame, elle ne témoigna aucun symptôme d'hilarité. Avec douceur elle s'affligea avec moi de mon malheur, et portant graduellement la conversation sur d'autres sujets, elle parvint à me faire oublier ma disgrâce par la magie et continue influence de sa politesse. Petit à petit la douleur de mes joues s'affaiblit, elles perdirent leur rougeur, et je pus alors me joindre à la conversation. Je prenais un soin extrême d'éviter les mots qui auraient pu faire allusion à ma nécessité, et je réussis à souhait. Je commençais à me flatter que la série de mes déappointements était enfin terminée.

"Monsieur est malade!" s'informa-t-elle à la fin d'un ton charmant et inquiet; je ne pouvais plus y tenir. Ma bouche s'écrochait et me faisait souffrir une douleur insoutenable; je fis tomber ce tison infernal dans mon assiette. Par la politesse de la dame, elle ne témoigna aucun symptôme d'hilarité. Avec douceur elle s'affligea avec moi de mon malheur, et portant graduellement la conversation sur d'autres sujets, elle parvint à me faire oublier ma disgrâce par la magie et continue influence de sa politesse. Petit à petit la douleur de mes joues s'affaiblit, elles perdirent leur rougeur, et je pus alors me joindre à la conversation. Je prenais un soin extrême d'éviter les mots qui auraient pu faire allusion à ma nécessité, et je réussis à souhait. Je commençais à me flatter que la série de mes déappointements était enfin terminée.

"Non! non!—l'araignée—monsieur a tué l'araignée."

"Quelle quantité d'entrailles!" dit aveuglément un français étonné.

Il pouvait bien s'étonner, l'éclaboussure de l'exécrable végétal avait sali l'habillement de la belle de la tête aux pieds. Pour moi, lors de l'événement fatal, j'avais machinalement remis mon mouchoir dans ma poche; mais ce qu'il contenait y resta.

"Quel monstre c'était," observa une jeune dame, qui avait volé au secours de ma victime—"je crois qu'il se nourrit de chou-fleur."

Au même moment je sentis que quelqu'un me touchait; et en me retournant, je vis le compagnon qui m'avait accompagné.

"Regardez à votre pantalon," dit-il.

À moitié mort de confusion, du trouble que j'avais causé, je jeté les yeux sur mon vêtement blanc, et je vis en même temps clairement l'horrible solution de mon démine. Je m'étais assis sur cette main-d'œuvre, j'avais fait sortir le beurre liquide et le morceau de végétal, qui m'avait imprégné; enfin il me semblait que mon pantalon se fondait.

M'élançant de ce lieu, je me rendis au salon pour prendre mon chapeau; mais je n'avais pas encore eu le temps de le saisir, quand j'entendis une tempête de jurement à la porte.

"Sacré! bête! sacré!" Fr dans le premier mot représentait un bruit de crise, mêlé de d'autres épithètes et noms qu'utilisait en courrois l'épargne jamais, se faisant entendre à la porte comme un violent orage. Tout à coup il y eut une pause; un renflement fut ouï—la cloche éclata avec plus de furur. Je pris mon chapeau et j'ouvrîs la porte, et l'affaire fut alors expliquée: nous avions changé de chapeau—it y avait là, près de la porte, un grand jeune homme, les yeux bouclés et le chou-fleur barbouillant ses cheveux, sa bouche, ses moustaches et ses favoris. Ah! jamais je ne l'oublierai. Il se tenant les jambes ouvertes, comme un écolier, le dos penché, les yeux fermés, les bras pendus, dégouttant de chou-fleur et de beurre.

Je n'y demeurai pas plus longtemps; mais je retins mon chapeau. Je m'élançai de la maison, monte dans un fiacre, et arrivai sans accident chez moi, bien résolu de ne jammer, de ma vie, remettre une lettre de recommandation.

les genoux. Mon mouchoir incapable de supporter un poids aussi pesant, ceda, et une bonne portion du fricot tomba dans mon chapeau. Mon assiette se releva d'elle-même. Je promenai ma vue autour de la table et eut le bonheur de voir que personne n'avait eu connaissance de mon fâcheux accident. Je me réjouis intérieurement de voir la chose se terminer si heureusement. Bien résolu de ne pas faire découvrir l'affaire, de suite, je rotai mon mouchoir avec ce qu'il y avait de ce mets repugnant, et je le mis dans ma poche.

La table de dîner fut enfin laissée pour passer au salon, où le café et les liqueurs furent servis. Je saisissai cette occasion pour trouver un lieu convenable afin d'y cacher mon chapeau; je le mis sous une chaise dans la salle à dîner, en je n'osais plus le porter plus longtemps à la main; ayant d'abord eu la précaution de couvrir le chou-fleur avec un morceau de papier, pour que personne en cherchant mon chapeau ne pût le mien et ne vit ce qu'il connaît. À mon retour au salon, j'eus encore le plaisir d'être assis auprès de la dame que j'avais eu pour voisine à la table. Notre conversation se renoua, et nous étions au milieu d'une discussion animée, quand elle s'aperçut qu'une énorme araignée courait sur son bras.

"Prenez-la—retirez-la," dit-elle avec frénésie.

Je fus toujours craintif à la vue des araignées, ainsi, afin de ne pas y toucher, je pris mon mouchoir de ma poche et l'appliquai tout d'un coup sur la misérable qui grimpait déjà sur les tempes de la dame, à grandes enjambées. Juste ciel! J'avais oublié le chou-fleur, qui maintenant formait un emplâtre sur sa face, tel qu'un cataplasme émollient. L'araignée était tuée, mais l'œil de la dame était bouché, tandis que le beurre fondu descendait doucement comme un petit ruisseau sur son cou et son sein. "Mon Dieu! Mon Dieu!" s'écria cette belle effrayée.

"Mon Dieu!" fut répété par tous les assistants. "Avez-vous coupé votre main?" disait l'une.

"Non! non!—l'araignée—monsieur a tué l'araignée."

"Quelle quantité d'entrailles!" dit aveuglément un français étonné.

Il pouvait bien s'étonner, l'éclaboussure de l'exécrable végétal avait sali l'habillement de la belle de la tête aux pieds. Pour moi, lors de l'événement fatal, j'avais machinalement remis mon mouchoir dans ma poche; mais ce qu'il contenait y resta.

"Quel monstre c'était," observa une jeune dame, qui avait volé au secours de ma victime—"je crois qu'il se nourrit de chou-fleur."

Au même moment je sentis que quelqu'un me touchait; et en me retournant, je vis le compagnon qui m'avait accompagné.

"Regardez à votre pantalon," dit-il.

À moitié mort de confusion, du trouble que j'avais causé, je jeté les yeux sur mon vêtement blanc, et je vis en même temps clairement l'horrible solution de mon démine. Je m'étais assis sur cette main-d'œuvre, j'avais fait sortir le beurre liquide et le morceau de végétal, qui m'avait imprégné; enfin il me semblait que mon pantalon se fondait.

M'élançant de ce lieu, je me rendis au salon pour prendre mon chapeau; mais je n'avais pas encore eu le temps de le saisir, quand j'entendis une tempête de jurement à la porte.

"Sacré! bête! sacré!" Fr dans le premier mot représentait un bruit de crise, mêlé de d'autres épithètes et noms qu'utilisait en courrois l'épargne jamais, se faisant entendre à la porte comme un violent orage. Tout à coup il y eut une pause; un renflement fut ouï—la cloche éclata avec plus de furur. Je pris mon chapeau et j'ouvrîs la porte, et l'affaire fut alors expliquée: nous avions changé de chapeau—it y avait là, près de la porte, un grand jeune homme, les yeux bouclés et le chou-fleur barbouillant ses cheveux, sa bouche, ses moustaches et ses favoris. Ah! jamais je ne l'oublierai. Il se tenant les jambes ouvertes, comme un écolier, le dos penché, les yeux fermés, les bras pendus, dégouttant de chou-fleur et de beurre.

Je n'y demeurai pas plus longtemps; mais je retins mon chapeau. Je m'élançai de la maison, monte dans un fiacre, et arrivai sans accident chez moi, bien résolu de ne jammer, de ma vie, remettre une lettre de recommandation.

LITTÉRATURE.

LES CORPS FRANCS.

ÉPISODE DES GUERRES DE 1814.

[SUITE ET FIN.]

Le régiment s'était remis en route avant le jour pour retrouver la grande route de Besançon. Le ferrier dont la cabane avait servi de retraite au corps d'officiers avait été forcée de guider ces troupes le long des défilés, et malgré les menaces dont le paysan avait été intimidate, malgré ses protestations de loyauté, le chemin devait de plus en plus escarpé, difficile, couvert, et la matinée ne s'était point passée sans nombre d'escarmouches meurtrières. Les Autrichiens commençaient à trembler, à accuser le mauvais foi de leur guide et à vouloir le fusiller. "Jésus, Marie, José!" s'écria ce dernier d'un air paternel, n'eût fait rien! ma mort ne servirait à personne et la vie n'est indispensable.

→ Eh bien, coquin, dis la vérité, où nous conduis-tu?

→ A Besançon, mes bons maîtres, par les plus courts sentiers. Il est tard une heure, et depuis notre village ne vous ai-je pas bien conduits? lorsque les corps francs vous ont attaqués au petit jour, ne vous ai-je pas mis hors de la portée de leurs cannes diaboliques?

→ Oui, après nous avoir laissé perdre plus de cent hommes.

→ Hier, à notre ferme avez-vous manœuvré de rien? Ah! nous sommes bien las de Bonaparte, et vous êtes nos sauveurs!

→ Huit! maître fourbe... Si tu nous trahis, ta maison et ta cervelle seront brû